

08.2021



主題信息
這麼遠 那麼近

生命故事
從「小」見恩典

服務與關懷
隔不住的關愛

編輯室

林映雪

文字事工經理

去年9月福音證主協會和伯特利神學院柏祺城市轉化中心合作進行問卷調查，從信徒及教會的角度探討網上崇拜及牧養的狀況。結果發現疫情未有太大影響信徒參與教會崇拜的穩定度，超過95%受訪信徒表示回應問卷前四周都有參與網上崇拜，超過八成打算疫情後回到自己教會的實體崇拜。研究結果也顯示，受訪教會在疫情中作了不少調適，以面對線上線下牧養的挑戰，過半受訪教會對網上教會和牧養發展態度正面。

疫情持續年多，除了對我們的健康、經濟和日常生活帶來影響外，教會牧養和信徒生活也無可避免地受到影響。今期救恩報特別訪問了幾位部隊軍官，分享疫情為牧養帶來的種種挑戰，以及他們對網上崇拜的看法。另外，亦有部隊軍兵分享。實體聚會何時才可完全恢復不得而知，未來教會牧養的路將要如何走下去，是值得基督教教牧同工和信徒深思的問題。

無論聚會模式如何調節，本軍拯救靈魂、建立聖徒和服侍受苦人群的使命始終如一，並且本着七個核心價值觀——憐憫、尊重、誠信、卓越、適切、合作及頌讚來服侍有需要的人。今期封底內頁刊登了這七個價值觀的介紹，歡迎細閱。 S

救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

目錄

Issue 769期

- 1 與領袖有約 / 又轉崗位了
- 2 主題信息 / 這麼遠 那麼近
- 5 / 科技帶來更多可能性
- 6 生命故事 / 從「小」見恩典
- 8 軍區動態
- 12 國際頭條
- 13 Y for Infinity / Unique DNA 一群大專團契年青人的故事
- 14 服務與關懷 / 隔不住的關愛
- 15 校園文化 / 疫情下的學與教
- 16 專欄 / 有愛無礙
- 17 / 杏林諺語

下期主題：新一代 新規劃

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《新標點和合本》（除非另有註明）

救世軍創辦人	：卜維廉大將 (1829-1912)
國際領袖	：柏培恩大將
本軍使命	：拯救靈魂、建立信徒、服侍社群
出版	：救世軍
督印人	：總指揮 李光秋上校
編輯	：林映雪
地址	：香港九龍油麻地永星里十一號
電話	：(852) 2332 4531
傳真	：(852) 2332 4286
電郵	：corpcomm@hkm.salvationarmy.org
網址	：salvationarmy.org.hk
設計	：Kingsway Creative
定價	：HK\$6

本報經向香港政府註冊

封面圖片：救世軍田家炳學校



歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版
(出版後兩週上載)

<https://salvationarmy.org.hk/information-centre/publications/the-war-cry>





陳喜威少校
秘書長
Major Tommy Chan
General Secretary



六 月中參謀長來電，謝謝我們的事奉，並告訴我十月份軍區會安排我們夫婦新的任命崗位，然後閒聊幾句便掛線，即時間感覺有點納悶，但和太太談論了一會，再思想奉獻的初心後，心裏就舒暢了很多。

權力是人性最大的試探，主權更是許多人拼命爭取及持守的東西，面對轉變，撒旦可以以一萬個理由來作出試探，但回想成為基督徒那一刻，是我邀請基督進入我生命來作主，奉獻成為軍官更不時讓我學習及實踐交出主權的功課，我看重的是事奉而不是崗位，這次只不過是轉到另一個工場而已。

「這麼遠、那麼近」這句話我曾在一本書看過，作者分享他在事奉上的經驗，透過讀經、靈修、講道似乎與神建立了很親密的關係，但在遇上試探、需要神的幫助時祂似乎總不在場，這正正是我們信仰中的吊詭之處，遠與近可以是距離；可以是信心；可以是感覺，但這都是我們個人的感受，但神對我們的愛卻是：「天離地何等的高，祂的慈愛向敬畏祂的人也是何等的大！東離西有多遠，祂叫我們的過犯離我們也有多遠！」

（詩篇103篇11-12節）S

I received a call from the Chief of the Staff in mid-June, thanking me and Major Helina for our service and told me that the Command would assign new appointments for us in October. We had a short conversation before we hung up. At that moment I felt a little perplexed. But then I had a talk with my wife, and thought about my aspiration when I first dedicated myself to serving God, I felt so much relieved.

Power is one of the greatest temptations for humankind, but dominance is something many people desperately fight for and uphold. Facing changes, Satan can use 10,000 tricks to lure us. However, thinking about the moment when I became a Christian, I have invited God to be Lord of my life. After dedicating myself to serving as an Officer, I even have many opportunities to learn and practise how to delegate authority. My focus is not the position, but service. This is just a time for me to change my workplace.

'So near yet so far' - I once read this from a book, in which the author shared his serving experience. He seemed to have built an intimate relationship with God through bible reading, devotion and giving sermons, but whenever he faced temptations and needed God's help the most, it seems God was always absent. This is exactly the paradox in our faith. Being near or far away may refer to distances concerning our faith or sensation. All these, however, are just our own feelings, as regarding God's love for us, *For as high as the heavens are above the earth, so great is his love for those who fear him; as far as the east is from the west, so far has he removed our transgressions from us.*' (Psalm 103:11-12) S



未 必有人會想到新冠肺炎疫情持續超過一年半，疫情反覆，防疫措施不斷調整，教會聚會和牧養模式也要跟着轉變。當中固然有困難挑戰，但也不乏機遇，本文訪問三位部隊軍官分享箇中細節。

大坑東隊：興起委身服侍的肢體

早於去年2月16日的主日，大坑東隊已開始透過網絡進行聚會。初期所有環節都是預先錄影，部隊幹事和弟兄負責收集錄影片段來剪輯，然後在主日崇拜時段播放。後來，發覺每次剪輯和後期加工都花了許多時間，不久後便改以直播方式進行，負責敬拜的弟兄姊妹和講員每個主日都會在部隊進行直播，其他環節則錄播。

不過無論是錄播或直播，透過FB或Youtube平台參與聚會始終未能與其他弟兄姊妹相聚。於是，有弟兄自費成為Zoom的收費用戶，並與部隊分享，在每次主日崇拜結束後，接着舉行「會後聚一聚」的環節，透過Zoom讓弟兄姊妹在網上「見面」，彼此交通鼓勵。

大坑東隊部隊軍官曹錦華少校表示，除了自己和其他部隊的會眾外，也見到肢體家人、境外會友，甚至其他教會信徒收看部隊的

網上聚會。而部隊幹事為了不斷改善網上聚會的視聽效果和質素，不介意與部隊分享自己的「私伙」設備，甚至自費投資購買設備，希望會眾能看得舒服，曹少校感恩有委身服侍的幹事們。疫情雖然帶來限制，但同時有助興起弟兄姊妹服侍的心志。部隊呼籲弟兄姊妹參與影音服侍時，很多人起來回應。現時每次主日崇拜都有七位肢體專責控制音響、直播畫面、投影PPT等。「弟兄姊妹看到需要，便起來服侍。」

嚮往實體相交

疫情前部隊主日出席人數平均達130-140人，政府有限度放寬實體聚會後，出席人數最多接近百人，反映弟兄姊妹都很嚮往實體相交。在符合限聚規例下，部隊主禮堂只能容納50人，感恩部隊有副堂、嬰兒房，而毗鄰培訓中心的課室在有需要時亦可開放使用。

部隊除了牧養堂會的會眾外，亦會關顧區內其他本軍單位的服務使用者。疫情前，每逢主日部隊的弟兄姊妹都會去附近的救世軍南山長者之家，陪伴部份院友前來參加崇拜。疫情後，院友不能前來，部隊便與院舍分享崇拜的錄影連結，讓他們在每周二的聚會播放給院友看。在符合防疫規定下，曹少校會定期到訪單位，探訪服務使用者之外，亦以禱告支持單位的同工。

港島東隊：疫境中的關顧牧養

自去年8月港島東隊開始有自己製作的網上崇拜聚會，比較特別的是部隊選擇用Zoom的平台進行聚會，希望能和參與的會眾有互動。助理部隊軍官林蔡沚妍學員中尉說，Zoom涉及較多技術問題，初期會眾使用時會有困難，但之後會發現其用途較豐富，例如會眾可透過平台彼此交通，主持人又可把會眾分成小組禱告。

除了成人外，去年12月部隊亦開始了兒童線上聚會，牧養部隊本身的小朋友，以及在疫情期間透過派物資認識的兩校學童。對導師來說，要在網上主持兒童聚會挑戰不少，既要學習製作PPT，又要掌握做host的技術，部隊特別開班培訓導師網上聚會的技巧。

對信徒而言，透過網上聚會較容易被環境打擾，可能會影響對聚會的投入度；而對牧者來說挑戰更大。「我們受訓對會眾講道，現在卻要適應對着鏡頭講道。」部隊軍官林少威學員中尉說。此外，部隊所在地的網絡穩定性、影音及直播設備和人才資源等均會影響網上聚會的質素。

而對港島東隊來說，由於部隊軍官及部隊助理軍官去年9月才正式上任，當時他們仍未認識所有會眾，在網上聚會過程中，當有牧者不熟悉的會友選擇關掉鏡頭時，牧者便無法看到對方的樣貌和反應，更遑論要了解對方各方面的狀況，這便增加了牧養的難度。所以疫情



■ 沙田隊弟兄姐妹製作網上聚會

期間，部隊軍官在做足防疫措施的前提下，持續探訪部隊長者及病患肢體，關顧他們，讓牧養關係得以建立和維繫。

「溫暖」的實體聚會

政府今年4月放寬實體聚會限制後，弟兄姊妹都踴躍參與，反映他們十分渴慕。由於學校禮堂面積大，即使初期聚會人數只放寬至場地容量的三成，也可容納部隊所有弟兄姊妹。雖然網上聚會更具彈性，亦可打破地域限制，但人與人之間要建立真實的情誼，仍需透過實體聚會。

今年4月中部隊舉辦了復活節同樂日，邀請兩校的家長新朋友帶同子女來部隊，邊玩攤位遊戲邊認識教會。那次反應相當踴躍，之後聚會人數亦有加添，實體聚會的「溫暖感」是線上聚會無法取代的。

荃葵隊：線上線下 互補不足

自去年疫情開始，「不可停止聚會」的聖經真理一直縈繞在荃葵隊部隊軍官曹蔡英齊少校心中，但礙於部隊沒有進行網上聚會的器材及人手，所以在停止實體聚會期間，會眾便觀看其他部隊的網上聚會。眼見疫情反覆，不知何時才會完全結束，曹少校遂向時任區長林賢明少校求助，於是林少校親臨教導五、六位部隊幹事如何製作網上聚會，部隊在今年初終於開始有自己製作的網上崇拜聚會。



■ 九龍中央堂負責主日聖潔會直播的人員正在準備中。

長期不能返實體聚會，甚至未能參與自己部隊的網上崇拜，對會眾的歸屬感有無影響？「對成人的影響不大，停實體聚會時，有弟兄

主題信息

姊妹打電話來問幾時可返部隊，困在家裏很悶！」今年4月放寬宗教聚會限制後，大部份會眾都已返來，感恩看到他們更珍惜可以回到教會實體相聚。

但對青少年人的投入則有一定影響。在家長同意下，部隊為小六至中一的青年兵開了一個群組，導師每天會發放靈修金句，又鼓勵他們分享學校生活、與家人及朋友關係等，然後以輕鬆的方式引導他們。現時約有七成青年兵已重返實體聚會。

網上聚會要更自律

曹少校認為，線上線下聚會各有優勢，互補不足。實體聚會較適合進行互動討論、唱詩敬拜等活動；而網上聚會則可增加參與聚會的靈活性，可能更廣泛的連繫弟兄姊妹或慕道者參與聚會，例如部隊由今年1月開始的網上祈禱小組，出席人數較以往實體形式更穩定。不過，她提醒參與網上聚會時要十分自律，例如不要穿着睡衣敬拜，也不要邊吃早餐邊聽道，即使在家裏崇拜也要保持對神的敬畏和專注。



■ 大埔隊35周年堂慶紀念

她贊成直播結束後，錄影片段在短時間內「下架」，希望鼓勵會眾盡量實時參與，以免過於隨便和懶散。疫情期間雖然影響慣常的聚會和牧養方式，但同時也因為社區的需要增加，而為部隊的社區服侍帶來契機。荃葵隊去年曾多次組織派物資活動，隊長連同幹事、社關事工組長等一同向街坊、清潔工人等派防疫及日用物資，去年3、4月期間，部隊更與牧區內的長者中心合力派物資給長者會員。疫情也造就機會，鼓勵會眾走出教會，服侍社區。 S

未來如何走？

疫情反覆，未知何時才能完結，相信線上線下聚會模式或會維持一段時間，甚至成為新常態。

曹蔡英齊少校認為部隊可研究如何善用新媒體平台，來增進與年青信徒之間的牧養關係；也須留意實體牧養對年長信徒的切實需要。社交媒體盛行，林少威學員中尉認為牧者可透過社交媒體多留意會友的生活，從而更適切地牧養。曹錦華少校指出，牧者同工可透過群組，發放更多視頻或信息，以鼓勵和餵養被牧養的群體。

不過，隨着相關的技術和應用不斷發展，有朝一日會否發展出全網上聚會的「虛擬教會」？甚至完全取代了實體相交？這個議題值得牧養同工和信徒一起探討和反思。無論如何，信徒最重要是捉緊神對教會的呼召，就是藉着真理彼此造就，並同心合力向未得之民傳揚福音。





阿成（黃德成）是九龍中央堂的軍兵，擔任影音服侍約十年，是資深的影音服侍人員。疫情前，他主要負責聚會的後台影音支援；疫情後，特別是沒有實體聚會時，由於事奉人員也無法返教會服侍，阿成要把事前錄影的片段（如讀經、禱告、報告等環節）集合起來，然後透過家中設備在聚會的時段播放。最近有限度恢復實體聚會後，負責影音服侍的人員便在部隊中進行直播。

「疫情前只須一個服侍人員在後台便可以，現在起碼要多一個人『睇住』直播的螢幕，加上部隊在不同地點（如BB房）設置播放點，所以需要更多人手。感恩之前招募更多弟兄姊妹參與做直播時，反應也不錯。」

網上錄播或直播聚會總會涉及技術問題，阿成感恩疫情期间遇到的都是小問題。今年，他協助成立了一個跨部隊的群組，邀請六至七個部隊的影音服侍人員加入並透過群組分享經驗、技術，以至服侍的苦與樂。科技發展改變聚會模式，但他覺得實體聚會是必要的，科技發展則可帶來更多可能性，例如可與身處海外的弟兄姊妹即時交流，甚至可讓他們參與服侍。

疫情中要持守信仰，阿成認為最重要是有恆心，即使沒有實體聚會也勿讓自己躲懶，網上聚會也不要「遲到」，甚至不收看聚會。除主日崇拜外，最好多參與其他聚會，例如網上主日學、查經等，保持信仰生命有餽養及成長。

疫情中恆切持守信仰

美樂隊的盛嘉銘弟兄，由於有參與聖樂事奉，所以疫情期间主日有時會返部隊擔任司琴或獻奏樂器。雖然主日身處部隊，但由於只限服侍人員出席，所以沒有機會見到其他弟兄姊妹，亦難以與他們實體相交。本身有參與伉儷團契的盛弟兄，疫情期间只能透過Zoom與其他肢體「相聚」。

另一方面，由於詩班、樂隊等不能返部隊練習，而基於技術因素，他們亦難以透過Zoom等平台一起練習，所以疫情期间，大家只能各自在家中鍛鍊保持水準，但對於家中沒有鋼琴的詩班員來說，要練習也不容易。

不過，網上聚會也有其好處。過往，由於盛弟兄每次主日幾乎都有服侍崗位，一家人甚少坐在一起參與聚會；疫情期间留在家中觀看網上崇拜，一家人難得有機會坐在一起聚會。完了聚會如想再重溫講道內容，亦可以在視頻上載時限內隨時上網觀看。 S



（文字整理：林映雪）



—— 大清早穿戴好軍服就回部隊，今天比平日還要早，為了趕及在崇拜前先完成一個會議。會議過後就收拾心情敬拜天父，崇拜過後，忙忙碌碌的又張羅網上「兒童主日學」聚會，午餐還未有空閒進食，就已經和同工探訪一位參加主日學的小朋友，踏入他家門剛好是下午4時多一點。

微「小」服侍

忙碌，但這是充實和感恩的一天……

自去年疫情開始，部隊崇拜、團契以及所有練習都要停頓。為着牧養和關顧，部隊後來決定舉行「自家」的崇拜，以Zoom的網上形式進行；而青年軍亦決定開展青年兵班，同樣用Zoom網上授課，而一直努力籌組中的兒童主日學，亦已開始成形，並試用Zoom授課。兒童主日學開始時人數由8位小學生組成，短短半年後已增至現時的25位，由於人手及時間所限，很多小朋友被列入在排隊等候的隊伍中。這種網上兒童主日學模式實在令導師們乍驚乍喜。

驚的是，對一個連製作PPT都一竅不通的我來說，Zoom教學實在是挑戰。感激隊長特別開班教授一些網上教學技巧，但我們實

在未能進步神速。感謝神對我的了解，加上我們兒童主日學有一隊「打不死」的四人團隊，大家有同一方向、同一異象，互相提醒、彼此順服、互補不足，我們常常在私禱中記念對方，讓每次在看似不可能的情況下，都能順利完成課堂，這全是神的恩典。

我們四位導師每次都很享受和小朋友相處和相聚學習的時間，我們感到時間過得太快，歡樂的時間很快就完結。當然，怎會缺少「蝦碌」的情況！好像導師們對Zoom的功能不太純熟，小朋友就會十分緊張地提醒導師，因為他們學校課堂要用Zoom上課，所以他們比我們純熟得多呢！

幼「小」服侍

看見他們每次都很心急在Zoom的等候室，「擠擁」着等導師給他們進入，我們都很感動和被鼓勵。

我們試着一點點的突破，哪怕只有一點！三星期前，除課堂學習外，我們開始增設「少主聊天室」。我們會在兒童主日學後，特別留下幾位年級相同的小朋友一同談天說地，好讓我們了解小朋友更多，這也是我們



小組的甜蜜時光。今天，就在我們完成課堂，需要安排大部份小朋友離開，讓留下小朋友「聊天」時，忽然有一位女孩子說：「我不想離開，我很喜歡留在這裏！」導師們都有一秒鐘的停頓，及後也只好安慰她離開。

我又想起另一次上課點滴，其中一位導師錯誤地把一位男孩子「踢」出了Zoom課堂，雖然導師及時發現，並立即聯絡家長，好叫小朋友能再次進入，豈料家長告知導師，孩子正在傷心得哭着！當他再次進入時，導師們真誠的向他道歉，也請求他接納，他回答：「好啦，我接受你們的道歉」。

團隊服侍

聽到這樣的一番說話，實在是一種鼓勵，也甜在心頭。網上Zoom課堂的預備工作比實體更多，我們四位導師分工合作，為了增加小朋友的興趣，除預備不同的PPT教材配合聖經故事內容，周間晚上還要綵排練習；在課堂中的適時關顧也相當重要，不時要注意每位小朋友的反應和控制他們的情緒，又要記住他們的需求。課堂前又會致電提醒，

讓他們感受到導師們的關愛，這是神鞏固着事奉團隊的心，在服侍中互相配合，顯出神的恩典。

每次腦海中浮現他們緊張等待入Zoom、靜心聽故事、投入回答問題、努力地背誦聖經金句和收到禮物的開心樣子，都成為我事奉的動力，除了感恩之外還是要感恩。我想，最重要的是禱告，求神復興部隊，火熱弟兄姊妹傳福音的心。願神將得救的人，天天加給我們。

感謝神使用我們，讓我們可以服侍這班小朋友，讓他們從小認識神，經歷神的愛和真實。我們禱告神興起更多弟兄姊妹加入這場持久戰，好讓我們可以同心牧養更多小朋友，為神打美好的仗。S

(本文記錄日期為2021年3月7日)

教育服務

EDUCATIONAL SERVICES

正式接收皇后山學校校舍

較早前本軍獲教育局及建築署移交位於粉嶺皇后山的學校校舍，接收校舍後，我們將繼續馬不停蹄，為今年九月開校做好準備。位於皇后山的救世軍學校是本軍屬下第5間小學，佔地6,100平方米，可容納24班約600多個學生。



Official Handover of Queen's Hill School Campus

Located in Queen's Hill, Fanling, the new School campus was officially handed over to The Salvation Army by Education Bureau and Architectural Services Department. The Army will continue to work for the coming school opening in September. This new school will be the 5th primary school of the Army, that occupies an area of 6,100 sq. m., with a capacity of 24 classes and a potential enrolment of over 600 students.



聯校親子運動日

活動由平田幼稚園及中原慈善基金油塘幼稚園與中國香港體適能總會合辦，於6月12日舉行，旨在推廣健康、體適能和運動安全，並鼓勵學生和家長多做運動，保持健康生活習慣。活動共有165個家庭參加，一同享受運動競賽的樂趣，從而促進親子關係。



Joint School Parent-child Sports Day

Held by Ping Tin Kindergarten and Centaline Charity Fund Yau Tong Kindergarten on 12 June, cooperated with the Physical Fitness Association of Hong Kong, the event aimed to promote the concepts of health, physical fitness and exercise safety, and encourage students and parents to do more exercises and maintain a healthy life. A total of 165 families attended this event. They enjoyed the fun of competitive sports and boosted the relationship and communication between children and parents.

畢業消息

- 吳國偉紀念幼稚園共114名K3學生畢業。
- 6月30日，卜維廉中學66名中六學生畢業。



Graduation News

- A total of 114 students of K3 from the Ng Kwok Wai Memorial Kindergarten graduated.
- On 30 June, 66 students graduated from Form 6 at our William Booth Secondary School.



社會服務

SOCIAL SERVICES

長者委員會就職典禮

華富長者中心於6月24日舉行了「第十五屆長者委員會就職典禮」。六位新任委員宣誓就職。活動共有30位長者會員出席，並在愉快的歌聲中順利圓滿結束。

Elderly Committee Inauguration Ceremony

Wah Fu Centre for Senior Citizens organised 'The 15th Elderly Committee Inauguration Ceremony' on 24 June. A total of 6 members were sworn in as members of elderly committee. The activity with 30 participants was completed smoothly and successfully under the mass singing.



「繫繫我心 讓我飛翔」

柴灣青少年綜合服務舉辦了一項名為「繫繫我心讓我飛翔」重建少年人與家長的關係小組。透過建立安全的環境，讓少年人與家長表達他們的情緒、內心狀況及依附的需要，亦會進行坦誠對話的體驗，協助參與者重新建立正面的家庭溝通模式，讓少年人與家長能互相獲得更多的理解和信任的建立，並能與父母再次結連。



'Hold Me Tight Let Me Go'

Chai Wan Integrated Service for Young People organised a group named as 'Hold Me Tight Let Me Go' to rebuild the relationship between young people and their parents. The group facilitates a safe environment for family members to express their feelings and emotions, share their attachment needs and experience a frank dialogue. The group was successful in helping young people and their parents to re-establish a positive family communication pattern by re-connecting themselves with mutual understanding and trust.

「自由編織紗鷗麗！」

恒安綜合職業復康服務與社區文化發展中心合作，於6月13日在位於荃灣的南豐紗廠舉行名為「自由編織紗鷗麗！」的藝術活動，高級主任陶淑賢女士分享救世軍發展SAORI工藝的經驗，另由恒安學員即場示範紗織技術，在場人士反應十分熱烈。



'Free Weaving with Saori!'

Heng On Integrated Vocational Rehabilitation Service cooperated with the Centre for Community Cultural Development (CCCD) and co-organised an event named 'Free Weaving with Saori!' at The Mills in Tsuen Wan on 13 June. Service Supervisor Ms Elisa Tao delivered a sharing on TSA's experience on SAORI development. All attendants were interested in the talk and impressed by the on-site Saori weaving demonstrations performed by our disabled trainees.

宗教事工

CORPS (CHURCH) MINISTRY



1-2. 九龍城隊在6月27日的主日聖潔會舉行31周年堂慶，總指揮李光秋上校伉儷頒發長期服務狀予幹事們以嘉許他們的事奉，並接納了一位副兵。

The Officer Commanding, Lieut-Colonels Bob and Wendy Lee, special guests of the Kowloon City Corps 31st Anniversary, presented Long Service Orders to the Local Officers in recognition of their services and accepted a Recruit at the Holiness Meeting on 27 June.



3-4. 在7月4日創辦人主日聯合聖潔會中，總指揮為新任區長譚羅惠芳少校、澳門地區軍官林賢明少校及八位新調任部隊軍官主持就職禮，並頒發35年長期服務狀予曹蔡英齊少校。

On the Founders' Day United Holiness Meeting, the Officer Commanding officiated at the installation of Major Alice Tam (Divisional Commander), Major Jeremy Lam (District Officer, Macau) and 8 new Corps Officers, and presented the Long Service Order to Major Belinda Tso in recognition of her 35 years of service.

5-6. 港島東隊募捐了超過20,000個成人及小童口罩，捐贈到救世軍印度北部地域，紓緩當地口罩不足的困境，部隊又於7月11日舉行17周年堂慶主日聖潔會。

Hong Kong Island East Corps donated over 20,000 surgical masks for adults and children to The Salvation Army India Northern Territory to help ease the local surgical masks shortage. The Corps also held the 17th Anniversary Holiness Meeting on 11 July.



6



7

- 7-8. 荃葵隊在6月13日舉行社區關懷服事，與鄰舍分享物資，彰顯神的愛。

Tsuen Kwai Corps organised community care services on 13 June, sharing daily necessities and God's love with neighbourhood residents.



8

港澳軍區公布 Hong Kong and Macau Command Official Gazette

軍官 Officer	任命 Appointment	生效日期 Effective Date
陳徐香凝少校 Major Minny Chan Tsui Heung-ying	秘書長 General Secretary	01.10.2021
陳喜威少校 Major Tommy Chan Hi-wai	東涌隊部隊軍官 Corps Officer, Tung Chung Corps	01.10.2021
陳李少琼少校 Major Helina Chan Lee Siu-king	東涌隊副部隊軍官 Associate Corps Officer, Tung Chung Corps	01.10.2021
王黎洪嬌少校 Major Agatha Wong Lai Hung-kiu	錦田隊副部隊軍官 Associate Corps Officer, Kam Tin Corps	01.10.2021
葉簡明真少校 Major Connie Ip 人事部長 SECRETARY FOR PERSONNEL		

英國倫敦創新方式舉行任命禮

英國及愛爾蘭共和國地域為恩惠使者班19名學員舉行按立及任命禮，由柏培恩大將伉儷主領，地域領袖葛安庭及葛盧芝蘭中將協助。是次聚會假倫敦卜維廉學院舉行，在新冠疫情限聚措施下，現場會眾人數相對不多，因而採用新方式進行錄影及串流，確保聚會能在莊嚴與頌讚兼備的氣氛中舉行。重溫聚會片段：youtube.com/salvationarmyvideo。



Innovative Commissioning Meetings in London

Commissioning and ordination meetings for the 19 cadets of the Messengers of Grace Session of the United Kingdom Territory with the Republic of Ireland – led by General Brian Peddle and Commissioner Rosalie Peddle (World President of Women's Ministries), supported by territorial leaders Commissioners Anthony and Gillian Cotterill – took place in front of a relatively small in-person congregation with a restricted number of musicians because of COVID-19 regulations. However, innovative use of video and streaming ensured that the meetings, held at London's William Booth College, achieved the mix of celebration and solemnity that the occasion deserved. The meetings can be watched at youtube.com/salvationarmyvideo.

支援南加州無家者

美國南加州海港市救世軍村正式投入服務。這項「小型房屋」設施得到洛杉磯海港學院及Pallet Shelter臨時庇護所的支持，由救世軍營運。設施經過精心設計，可容納75名無家者，在他們找到長遠居所前提供暫住空間。每間小屋可容納1人，當中有25間預留予海港學院學生使用，而村內亦設有洗衣等共用設施。救世軍亦在村內安排個案工作員及社工，幫助住戶掌握基本生活技能。



Addressing Homelessness in Southern California

The Salvation Village, a brand new 'tiny house' facility able to house 75 homeless individuals in Harbor City, Southern California, has opened its doors. Run by The Salvation Army with support from the City of Los Angeles, LA Harbor College and Pallet Shelter, the cleverly-designed individual dwelling places are intended to be a first step towards helping clients find their forever home. While each tiny house accommodates one person – with 25 set aside for Harbor College students – there are communal facilities for laundry and pets. The Salvation Army also has case workers and social workers available on site to help clients with essential life skills.

UNIQUE DNA

一群大專團契年青人的故事

關於我們

2017年一群卜維廉隊中學生團契的年青人發覺可以升團的團契不太適合自己，於是在時任部隊軍官羅惠芳少校和部隊弟兄姊妹的協助下，於2019年十月正式成立給大專或17歲以上年青人的Unique DNA團契。

這個團契成立至今，團友一起經歷許多事情，他們從眼淚、笑聲及愛中一起磨合成長，當中最美的，就是人與人，以及人與神之間的關係更緊密。以下是團長及團友們的分享。

分享

團長華聰：「我是團長，我應該做甚麼？」我既沒有果斷的領導才能，亦沒有親和的關懷氣場，更沒有甚麼恩賜。自己都懷疑能否勝任。思前想後，自己能夠付出的，似乎只有陪伴，但疫情到來，連我唯一能做的都被剝奪了！我再一次問，有人回答說：「禱告吧！為自己，為團友。」然後我再次見到神的奇妙作為，在低迷時期，團友彼此分擔代求，也尋求神，渴慕祂的話語。大家雖然軟弱，但我已見到合一的雛型，願神繼續陶造更新。感恩神讓我被這些經歷打磨建立，冀在這恩典之路走到最後，共勉之！

導師兆銘：大專團契DNA成立已有兩年多，期間經歷大小風雨：團契成立初期，團友都在適應新的模式；不久後迎來升學、就業等問題，大家一同探討前途；經歷社會事件，大家的信仰生命一同承受考驗；團友突然離世，大家一同經歷哀傷時刻；疫情衝擊，牧養關顧工作也面對前所未有的挑戰。

每個挑戰都看似一個巨人，但靠着神我們一步步走到今天。我相信未來必定有更多考驗等着我們面對，願意我們甚麼時候軟弱，甚麼時候就靠主剛強走下去。

職員穎茵：我在DNA成立第二年加入團契並擔任文書，後來參與關懷事奉的睿竑因事而退位，所以我接替了這項事奉，我一直不太懂得如何與團友聊天，因此有時只會透過whatsapp簡單問候關懷。與團友關係加深的契機應該是睿竑回天家一事，當時大家因着他而感到哀傷，於是彼此支持，我們開始經常相約出來吃甜品，一起外出玩耍，大家關係加深不少，亦開始一同靈修，我認為這是神透過睿竑帶給我們的禮物。

團友敏曉：很開心可以加入DNA團契與大家一同經歷不同的事情。疫情下，我們會利用skype來與團友們團契，雖然不能夠面對面接觸大家，但透過網絡我能感受到大家的熱情，好感恩負責活動的團友都能想到許多有創意的遊戲，增加我們的投入度。

在這短短一年間，我們經歷了團友的離世，感受很深刻、很不捨，我們都不會忘記曾經有一位熱愛汽車和建築的團友。我們還有一個活動就是每星期與團友一同在網上查經，一起學習聖經。



有笑有淚
但有祢同行
WALKING WITH GOD

隔不住的關愛



在五、六十年代，移民和到海外升學是人生大事。經常在啟德機場送機坪見到一張張哭臉，皆因大家相信經此一別，便不知要等多久才可再見。當年的資訊科技沒有現在這麼發達，要互通消息，只有靠寄信和打長途電話，真是這麼的遙遠！

去年開始的疫情在全球肆虐，疫情雖然阻隔了人與人實體相交的常態，但日新月異的通訊設備卻把這道無形的牆打破，維繫着大家的關係，並在人際關係中加添了更多的關愛和珍惜，讓我們感覺到似乎是那麼遠，卻又是這麼近。

新界長者院舍綜合服務與其他院舍服務一樣，面對院友在疫情期間與外間的接觸被隔離的情況。但我們可以借助科技讓院友繼續維持與親友及外間接觸。

與家人的聯繫

記得疫情初期，院舍須實施暫停探訪的安排，最令院友放不下的就是與家人相處的時光。家人亦非常關注院友在院舍的生活和身心變化。有見及此，為了讓院友與家人保持聯繫，我們為院友安排視像探訪服務，讓院友能和親友「會面」。開始時，視像服務的預約常常爆滿，逐漸發現預約人數慢慢回落。經了解後，原來部分自理能力良好的院友已逐漸掌握如何使用手機與親友視像會面交談，自行與家人聯繫。此外，部分未能透過視像服務與家人溝通的院友，我們會為他們製作短片，記錄院友的日常生活，好讓親友了解院友的狀況。透過視像服務，即使身在外地的家人亦能與院友會面，把疫情前的關係拉得更近。

與外間義工的聯繫

科技亦維繫着院友與外間的聯繫，藉此感受到義工的關懷。職業治療課程同學們利用電腦軟件，與院友進行認知訓練小組。透過視像形式為院友進行訓練。

參加小組的院友曾分享：「自己不懂得使用電腦，對現今科技一竅不通。但沒有想過科技可以讓我們與外間聯絡，亦很感激同學對我們的付出及關懷。」



同學用心為院友設計不同內容的認知小組活動，過程生動有趣，亦見彼此的情感交流。

與動物的接觸

「動物醫生」透過視像功能逐一登場，為院友帶來不同的表演。有院友是動物醫生的忠實擁躉，牠們每次到訪都不會錯過，看見熟悉的「動物醫生」時，更忍不住興奮地在鏡頭前打招呼問好；也有院友想起家中的寵物，義工順勢打開話題，與院友交流飼養心得，讓他們度過美好的時光。雖然隔着螢幕，但透過真誠的關心以及友愛的問候，依然能溫暖人心並紓解他們因隔離而產生的沉悶。

只要有「情」，科技能載着我們的愛穿越空間和距離，送到我們愛惜的人的心裏！



義工帶領「動物醫生」和院舍的老友記互動。



受 新型冠狀病毒疫情影響，全港學校復課一再延期，一場突如其來的疫情，讓教學從面對面實體課堂轉移至線上學習。網上教學對老師、幼兒和家長而言都是一個新的經驗和挑戰，老師只能透過視訊鏡頭接觸幼兒，了解他們在家的近況，大家都有着「這麼遠，那麼近」的感覺。

不斷改進網上教學

回想每段停課的日子，為了讓幼兒停課不停學，老師們也一度被「考起」。剛開始時，我們嘗試錄影教學片段，當中有不同範疇的活動，例如：體能及小肌肉訓練、小食製作、科學實驗活動、宗教訊息、繪本故事等，再配合學習物料包，讓幼兒在家一邊觀看教學影片、一邊操作教具，以增加幼兒的學習興趣及持續從活動中學習並體驗。其後，老師更以電腦簡報製作不同學科的教學活動，讓幼兒透過電腦遊戲獲取知識。起初，老師們都不太熟習如何製作影片和簡報，但感謝天父的供應從不缺乏，我們可以從網絡上找到不同的製作示範，而且老師們之間亦樂於交流分享知識，彼此學習，所以現在我們製作影片和簡報愈來愈得心應手。

為了增加師生之間的互動，我們開始了實時網上教學活動，所謂「停課不停學」，除了幼兒，老師也是在停課中不斷「學習」呢！我們一起學習如何進行課堂直播，令隔着電子螢幕的幼兒都能夠保持專注及投入。感謝神的帶領，讓老師們開放心靈，在每次網上授課後進行反思，不斷嘗試各種方法和步驟，讓我們能日漸掌握網上課堂的教學技巧。而網上課堂的前後時段，老師們亦樂於

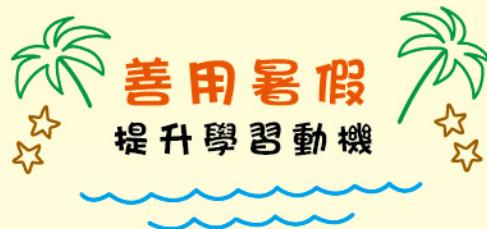


聆聽幼兒的日常生活分享，彼此互動交流，與幼兒保持良好關係。

隔着螢幕共度佳節

每年幼兒也十分期待參與不同的慶祝會及特別活動，例如：聖誕聯歡、新春團拜等，但今年我們只能以網上形式舉行，老師們為了讓幼兒投入參與，特意邀請他們在活動當日一同穿上指定顏色的衣服、服飾等，並設計唱歌、遊戲及祝福等一連串互動活動，讓幼兒感受節日氣氛。感謝神的同在，老師與幼兒能一起歡度節日，雖然大家隔着電子螢幕，但彼此關係仍很靠近。

「我靠着那加給我力量的，凡事都能做。」（腓立比書4章13節）我們偶爾或會遇到困難，但在神的引領下，我們知道只要帶着信心與希望，「疫」境總會過去。祝願大家身心健康，喜樂常在。 S



自從去年2月開始，學生和家長都在適應不同的學習模式，由以往在學校學習，改為在家及網上學習。新的學年快要來到，不論老師、家長或學生，各人都需要重整旗鼓，重拾學習動機，好好珍惜可以一起學習的機會。

自我決定論與學習動機

在心理學中，有一個概念名為「自我決定論」〈Self-determination Theory, SDT〉，這個理論經常與「學習動機」一起被討論。「自我決定論」是由Deci和Ryan在1895年提出，意指一個人擁有自主性的知覺，並以此知覺做出選擇，及以此選擇決定一個人的行動，簡單來說就是個人為自己的行為做決定及管理自己人生的能力。「自我決定」能力能夠帶動學習動機的提升，鼓勵學生追求卓越，甚至達至身心健康。

知易行難，暑假在家期間，可以如何提升小朋友「自我決定」的能力，從而提升他們的學習動機？

筆者曾經認識不少學生，暑假期間比要上學的日子還要忙，星期一至五都需要參加類似托管形式的課程，週末也有大大小小的興趣課程要參加。學生非常配合成人的安排，況且那些活動都是愛他的家長精心挑選的。可是，如果按照「自我決定論」的說法，家長在安排孩子的課餘活動時，也不要忽略以下三種成長必須的能力：

1. 能力感（Competence）：

小朋友感到自己能控制結果及掌握經驗。

2. 關連性（Relatedness）：

小朋友在那些活動經驗中，與他人有互動，能建立及體驗關懷。

3. 自主性（Autonomy）：

小朋友能感受到自己的決定帶來的因果關係，並透過內容的心理調節，達到內心的和諧。

提升「自我決定」能力

沿用上述的實例，家長在安排小朋友的課餘活動時，可以多了解該課程的互動性及學生參與度，以及教學設計能否提升小朋友的能力感；其次，在參加活動後，關注小朋友內心的感受，了解他們在活動的經驗中有否與他人建立關係，甚至成為朋友，培養關連性；最後，偶爾讓小朋友參與一些他們能承擔的決定，無論結果如何，家長也以關愛的態度，與孩子一同討論因果關係，培養他們的自主性。

沒有參加太多課餘活動的小朋友，也能在家建立「自我決定」的能力，例如好好預備將要迎接新學年的文具和書本，為自己安排開學後放置書本、功課和其他學習工具的收納空間等，都可以培養他們的能力感、關連性和自主性，從而驅動學生的學習動機，準備迎接新的學年。S



杏林諺語

胡諺婷
註冊中醫師

你適合飲涼茶嗎？

「要」心裏火熱，常常服事主」（羅馬書12章11節下）不過如果是身體過於火熱，就要降一降火了。天時暑熱，不少人都喜歡飲用涼茶清熱，但原來並不是所有體質都適合飲用涼茶。涼茶主要由藥性寒涼的藥物組成，具有清熱解毒，滋陰降火等作用，一般適合熱性體質人士服用。

上火可因飲食不當，壓力大，熬夜而加重，首先要分清實火還是虛火，實火者，一般會怕熱、全身大汗、聲音洪亮、暗瘡色紅、便秘等；虛火者，則見形體消瘦、容易疲倦、半夜出汗、手足心熱、暗瘡難癒、大便乾等。虛火者宜養陰，如飲用太多寒涼藥物易傷脾胃，所以要慎選涼茶。

實火適用的涼茶

多暗瘡、輕微喉嚨痛，宜飲用藥性較溫和的銀菊露；如睡醒後多眼屎、口氣重、口苦等症狀，屬於

肝火盛，宜飲用菊花茶、夏枯草；如果體質非常燥熱，又多於戶外進行體力勞動工作，出現咽痛，小便黃、便秘，則可飲較寒涼的廿四味。至於體質偏濕的人士，則應飲有祛濕熱效用的五花茶。

虛火適用的涼茶

喉嚨乾、小便短，可飲用性質平和而清潤的竹蔗茅根水，作為夏日一般飲品亦老少咸宜；另外也可選用清熱力較弱，具健脾除濕，養陰生津的清補涼。如出現咽喉乾涸、喉嚨有痰等現象，可飲羅漢果茶。

涼茶不宜天天飲用，飲用時亦應溫服，即放至不冷不熱時飲用。若屬體質虛寒、腸胃功能差，應避免服用過於寒涼的涼茶，如廿四味等，否則可能出現腸胃不適等不良反應。貧血、女性經期與產後，一般不宜飲用涼茶。 S

救世軍港澳軍區核心價值觀

憐憫

- 我們主動接觸，關懷別人

尊重

- 我們推動維護所有人的尊嚴

卓越

- 我們致力做到最好，成為別人仿效的楷模

誠信

- 我們誠實可靠，敢於承擔

適切

- 我們力求創新，彰顯成效

合作

- 我們鼓勵與促進團隊和夥伴合作

頌讚

- 我們為邁向新里程和成就獻上感恩





齊十 To Gather

社區房屋計劃 @屯門三聖

“助基層脫離惡劣環境，提供短期紓緩，讓生命重見希望。”



捐款支持



我們一家 眾樂樂

#合作夥伴，
一起支持項目

在個人社交平台分享一張家庭合照

Home Sweet Home

填色比賽

- 幼稚園及小學組
- 中學組
- 樂齡組



截止日期：

2021年8月15日



合作夥伴



2783 2323 salvationarmy.org.hk

救世軍 The Salvation Army